



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Hűtő-/fagyasztó-kombináció
KIN..**



BOSCH

hu Használati útmutató

hu Tartalomjegyzék

	Biztonsági információk	4		A készülék kezelése	10
	Az útmutatóról	4		A készülék bekapcsolása	10
	Robbanásveszély	4		A készülék kikapcsolása és leállítása	11
	Áramütésveszély	4		A hőmérséklet beállítása	11
	Égési sérülés veszélye	4		Szuper funkció	12
	Sérülésveszély	5		Riasztás	12
	A hűtőközeg okozta veszélyek	5		Ajtóriasztás	12
	Kockázatok elkerülése gyermek és veszélyeztetett személyek esetében	5		Magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés	12
	Dologi károk	6		Hűtőtér	13
	Súly	6		Az eltárolásnál vegye figyelembe	13
	Rendeltetésszerű használat	6		A hűtőtéri hűtési tartományok figyelembevétele	13
	Környezetvédelem	6		Zöldségtartó	13
	Csomagolás	6		Fagyasztótér	14
	Régi készülék	6		Maximális fagyasztóteljesítmény	14
	Elhelyezés és csatlakoztatás	7		A fagyasztó tér fogat teljes kihasználása	14
	A csomagolás tartalma	7		Mélyhűtött élelmiszer vásárlása	14
	Műszaki adatok	7		Elrendezéskor vegye figyelembe	15
	A készülék felállítása	7		Friss élelmiszerek lefagyasztása	15
	Falmélyedés mélysége	7		A mélyhűtött áru felolvasztása	16
	Side by side felállítás	7		Leolvasztás	16
	Energiamegtakarítás	8		Hűtőtér	16
	Az első használat előtt	9		Fagyasztótér	16
	Villamos csatlakoztatás	9		Tisztítás	17
	Ismerkedés a készülékkel	9		Felszerelés tisztítása	17
	Készülék	9			
	Kezelőelemek	10			
	Felszerelés	10			

 Szagok	17
 Világítás	17
 Zajok	18
Szokásos zajok.	18
Zajok elkerülése	18
 Mi a teendő zavar esetén?	18
 Vevőszolgálat	19
Készülék-öntesztelés.	19
Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén	19
Garancia.	19

Biztonsági információk

Ez a készülék megfelel az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és rádió-zavarmentesített.

A hűtőkör tömítettségét ellenőriztük.

Az útmutatóról

- Olvassa el, és tartsa be a használati és szerelési útmutatót. Fontos információkat kap a készülék elhelyezésével, használatával és ápolásával kapcsolatban.
- A gyártó nem vállal felelősséget, ha Ön nem veszi figyelembe a használati és szerelési útmutatóban közölt tudnivalókat és figyelmeztetéseket.
- Későbbi felhasználáshoz és a következő tulajdonosok számára őrizzen meg minden dokumentumot.

Robbanásveszély

- Soha ne használjon a készülék belsejében elektromos készüléket (pl. fűtőeszközt, elektromos jégkockakészítőt).
- Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó terméket (pl. spray-t) és robbanékony anyagot a készülékben.

- Tömény alkoholt csak szorosan lezárva, álló helyzetben tároljon.

Áramütésveszély

A szakszerűtlen szerelés és javítás komoly veszélybe sodorhatja a felhasználót.

- Ha a hálózati csatlakozóvezeték nem ép: azonnal kapcsolja le a készüléket a hálózatról.
- A készüléket csak a gyártóval, a vevőszolgálattal, vagy hasonlóan képzett személlyel javíttassa.
- Csak a gyártó eredeti alkatrészeit használja. Ezeknél az alkatrészekenél garantálja a gyártó, hogy teljesítik a biztonsági előírásokat.
- A hálózati csatlakozóvezeték hosszabbítóját csak a vevőszolgáltatón keresztül szabad beszerezni.

Égési sérülés veszélye

- A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből.
- Kerülje a bőr hosszabb érintkezését a fagyasztott áruval, jéggel és a fagyasztótér csöveivel.

Sérülésveszély

Szénsavas italokat tartalmazó üvegek, dobozok szétrobbanhatnak.

Ne tároljon szénsavas italokat tartalmazó üvegeket, dobozokat a fagyasztótérben.

A hűtőközeg okozta veszélyek

A hűtőkör csöveiben csekély mennyiségű környezetbarát, de éghető R600a hűtőközeg található. Ez nem károsítja az ózonréteget, és nem fokozza az üvegházhatást. A hűtőközeg kilépése esetén szemsérülést okozhat, vagy meggyulladhat.

- A csöveket ne rongálja meg.

A csövek megron- gálódása esetén:

- Nyílt lángot, gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől.
- A helyiséget ki kell szellőztetni.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Hívja a vevőszolgálatot.

Kockázatok elkerülése gyermekek és veszélyeztetett személyek esetében

Veszélyeztetve vannak:

- Gyermekek,
- csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű személyek,

- a készülék biztonságos használatához elegendő tudással nem rendelkező személyek.

Tennivalók:

- Biztosítani kell, hogy a gyermekek és a veszélyeztetett személyek megértsék a veszélyeket.
- Egy biztonságért felelős személynek felügyelnie vagy irányítania kell a gyermekeket és a veszélyeztetett személyeket a készüléknél.
- A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják.
- Tisztítás és karbantartás közben felügyelni kell a gyermekeket.
- Soha ne engedjen gyermekeket a készülékkel játszani.

Fulladásveszély

- Ajtózáras készülék esetén: A kulcsot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.
- Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolással, annak részeivel játsszanak.

Dologi károk

Dologi károk elkerülése érdekében:

- Ne lépjen, ill. támaszkodjon az alapzatra, a fiókokra, az ajtókra.
- A műanyag alkatrészeket és az ajtótomítéseket tartsa olaj- és zsírmentesen.
- A dugónál, nem pedig a csatlakozó kábelnél fogva húzza ki.

Súly

A készülék felállítása és szállítása közben vegye figyelembe, hogy a készülék nagyon nehéz lehet.

→ "Elhelyezés" a(z) 7. Oldalon



Rendeltetésszerű használat

Használja ezt a készüléket

- csak élelmiszerek hűtésére, fagyasztására és jégkocka, fagyalt készítésére.
- csak magánháztartásokban és házi környezetben.
- csak a jelen használati útmutató szerint.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.



Környezetvédelem

Csomagolás

Az összes anyag környezetbarát és újrahasznosítható:

- A csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.
- Tájékozódjék az ártalmatlanítás módjairól szakkereskedőjénél vagy a közgazgatásnál.

Régi készülék

A környezetkímélő ártalmatlanítással értékes nyersanyagok nyerhetők vissza.



Figyelmeztetés

Gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és megfulladhatnak!

- A polcokat, tartókat ne vegye ki a készülékből, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást.
- Gyermekeket ne engedjen az elhasználandó készülék közelébe.

Figyelem!

Hűtőközeg és ártalmas gázok léphetnek ki.

Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. A készüléket ártalmatlanítsa szakszerűen.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést

kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.



Elhelyezés és csatlakoztatás

A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt az esetleges szállítási károk tekintetében.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.
→ "Vevőszolgálat" a(z) 19. Oldalon

A szállítmány a következő részekből áll:

- Beépíthető készülék
- Felszerelés (modelltől függően)
- Tasak szerelőanyaggal
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató
- Ügyfélszolgálati füzet
- Garancia-melléklet
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

Műszaki adatok

A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok a típustáblán találhatóak.

→ "Ismerkedés a készülékkel" a(z) 9. Oldalon

A készülék felállítása

Elhelyezés

Minél több hűtőközeg van a készülékben, annál nagyobbak kell lennie a helyiségnek, ahol a készülék áll. Túl kis helyiségekben szivárgás esetén gyúlékony gáz-levegő elegy képződhet.

A helyiségnek akkorának kell lennie, hogy 8 g hűtőközegre legalább 1 m³ légtér jusson. A készülékében levő hűtőközeg-mennyiséget megtalálja a készülék belsejében, a típustáblán.

→ "Ismerkedés a készülékkel" a(z) 9. Oldalon

A készülék súlya a modelltől függően akár 70 kg lehet.

Megengedett helyiség hőmérséklet

A megengedett helyiség hőmérséklet a készülék klímaosztályától függ.

A klímaosztály adatait a típustáblán találja meg.

→ "Ismerkedés a készülékkel" a(z) 9. Oldalon

Klímaosztály	Megengedett helyiség hőmérséklet
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

A készülék a megengedett helyiség hőmérsékleten belül teljesen működőképes.

Ha az SN klímaosztályú készüléket alacsonyabb helyiség hőmérsékleten működtetik, +5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Falmélyedés mélysége

A készülékhez 56 cm mélységű falmélyedést javasolunk. Kisebb falmélyedés esetén – legalább 55 cm – kis mértékben nő az energiafelvétel.

Side by side felállítás

A készülékek felállítása egymás mellett csak egymástól legalább 15 cm-re lehetséges.

Energiamegtakarítás

Ha megfogadja a következő tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

Utasítás: A felszerelés részeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafogyasztását.

A készülék elhelyezése	
A készüléket óvja a közvetlen napsugárzástól. A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól minél távolabb helyezze el: Elektromos vagy gáztűzhelyhez 3 cm Olaj- vagy széntüzeltésű tűzhelyhez 30 cm	A készüléknek alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén ritkábban kell hűtenie, ezáltal kevesebb áramot fogyaszt.
Utasítás: Ha ez nem lehetséges, akkor a készülék és a hőforrás közé szigetelőlapot kell helyezni.	
A felállításhoz olyan helyet válasszon, ahol a hőmérséklet kb. 20 °C.	
A falmélyedés mélysége 56 cm legyen.	A levegő a készülék hátoldalán nem melegszik fel annyira. A készülék kevesebb áramot fogyaszt, ha a meleg levegő el tud távozni.
Figyelem! Égési sérülés veszélye! A készülék egyes részei működés közben felforrósodnak. Ezeknek a részeknek a megérintése égési sérülést okozhat.	
A szellőzőnyílásokat ne takarja le, ne torlaszolja el.	
Naponta szellőztesse ki a helyiséget.	

A készülék használata	
A készülék ajtaját csak rövid időre nyissa ki.	A levegő a készülékben nem melegszik fel annyira.
A bevásárolt élelmiszereket hűtőtaszában szállítsa, és gyorsan tegye be a készülékbe.	A készüléknek ritkábban kell hűtenie, ezáltal kevesebb áramot fogyaszt.
A meleg ételeket és italokat először hűtse le, utána tegye be a készülékbe.	
Felengedéshez a mélyhűtött árut tegye be a hűtőterbe, hogy kihasználja a mélyhűtött áru hidegét.	
Az élelmiszerek között és a hátfal felé mindig hagyjon egy kis helyet.	A levegő cirkulálhat, és a páratartalma állandó marad. A készüléknek ritkábban kell hűtenie, ezáltal kevesebb áramot fogyaszt.
Az élelmiszereket légmentesen csomagolja be.	
A készülék hátoldalát évente egyszer porszívózza le.	A levegő a készülék hátoldalán nem melegszik fel annyira. A készülék kevesebb áramot fogyaszt, ha a meleg levegő el tud távozni.
A szellőzőnyílásokat ne takarja le, ne torlaszolja el.	

Az első használat előtt

1. A tájékoztató anyagot vegye ki, majd távolítsa el a ragasztócsíkot, valamint a védőfóliát.
2. Tisztítsa meg a készüléket.
→ "Tisztítás" a(z) 17. Oldalon

Villamos csatlakoztatás

Figyelem!

A készüléket ne csatlakoztassa elektronikus energiatakarékos dugóra.

Utasítás: A készüléket hálózati kommutációs és szinuszos kommutációs váltóirányítóra csatlakoztathatja.

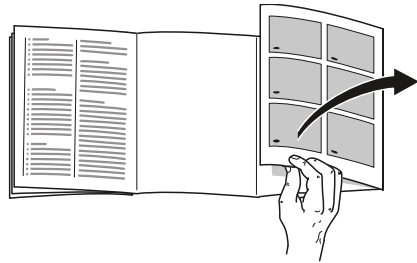
Hálózati kommutációs váltóirányítók az áramellátó hálózatra közvetlenül csatlakozó fotovoltaikus rendszereknél használatosak. Szigetmegoldásoknál szinuszos kommutációs váltóirányítót kell használni. Szigetmegoldásoknak, pl. hajók vagy alpesi házak esetében, nincs közvetlen csatlakozásuk a nyilvános villamos hálózatra.

1. A készülék beállítása után legalább 1 órát várjon a csatlakoztatással, hogy elkerülje a kompresszor károsodását.
2. A készüléket előírás szerint felszerelt dugaszolóaljzaton csatlakoztassa. A dugaszolóaljzatnak a következőket kell kielégítenie:
Dugaszolóaljzat 220 V ... 240 V
Védővezeték 50 Hz
Biztosító 10 A ... 16 A
Európán kívül: Ellenőrizze, hogy a készülék megadott áramfajtája megegyezik-e az Ön hálózatának értékeivel. A készülék adatait a típus táblán találja meg.
→ "Ismerkedés a készülékkel" a(z) 9. Oldalon

3. A készüléket a készülék közelében lévő dugaszolóaljzaton csatlakoztassa.
A dugaszolóaljzatnak a készülék felállítása után is szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

Ismerkedés a készülékkel

Hajtsa ki az utolsó oldalt az ábrákkal. A készülék és az ábrák a felszereléstől függően eltérhetnek egymástól.




Készülék

→ **1.** ábra

A	Hűtőtér
B	Fagyasztótér
1 ... 5	Kezelőelemek
6	Világítás
7	Zöldségtartó
8	Típustábla
9	Bogyósgyümölcs-tartó
10	Fagyasztási naptár
11	Fagyasztótartály
12	Tartópolc nagy üvegek számára

Kezelőelemek

→ **2.** ábra

- 1**  gomb
Be- vagy kikapcsolja a készüléket.
- 2** **super** gomb
Be- vagy kikapcsolja a szuper funkciót.
- 3** **</>** hűtőtér gomb
Beállítja a hűtőtér hőmérsékletét.
- 4** A hűtőtér hőmérséklet-kijelzője
A beállított hőmérsékletet mutatja °C-ban.
- 5** **alarm** gomb
Kikapcsolja a figyelmeztető hangjelzést.

Felszerelés

(nem minden modellnél van)

Polc

→ **3.** ábra

A polcot variálhatja:

- A polcot húzza ki, és vegye ki.

Fiókok

→ **4.** ábra

A fiókot kivetheti:

- A fiókot ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

Lerakók

→ **5.** ábra

A lerakót kivetheti:

- Emelje meg felfelé, és vegye ki a lerakót.

Fagyasztási naptár

→ **1/10** ábra

A fagyasztási naptár hónapokban megadja a maximális tárolási időtartamot folyamatos -18 °C hőmérséklet betartásával.

Jégtálca

Jéggkockát készíthet:

- 1.** A jégtálcát 3/4 részig töltsze meg vízzel, és helyezze be a fagyasztótérbe.
Utasítás: Az erősen lefagyott jégtálcát csak tompa tárgygal szedje föl (pl. kanálnyéllel).
- 2.** A jéggkockák oldásához a jégtálcát tartsa rövid időre folyó víz alá, vagy kissé csavarja meg.

Hűtőakku

Áramkimaradás vagy zavar esetén:

- A hűtőakku lassítja a betárolt mélyhűtött termékek felmelegedését.

Utasítás: A leghosszabb tárolási időt akkor éri el, ha a hűtőakkut a legfelső rekeszben az élelmiszerekre helyezi.

A hűtőakkut fel lehet használni élelmiszerek ideiglenes hidegen tartásához is, pl. egy hűtőtáskában.



A készülék kezelése

A készülék bekapcsolása


- 1.** Nyomja meg a **1** gombot.
A készülék hűteni kezd.
Figyelmeztető hangjelzés és a világító **alarm** gomb jelzi, hogy még túl meleg a fagyasztórekesz.
- 2.** Nyomja meg a **alarm** gombot.
A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolódik.
- 3.** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
→ "A hőmérséklet beállítása"
a(z) 11. Oldalon

Útmutatások az üzemeltetéshez

- Bekapcsolás után több óráig eltarthat, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékleteket. A választott hőmérséklet elérése előtt ne rakjon be élelmiszert.
- A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. Leolvasztás nem szükséges.
- A ház homlokoldalai részben kissé melegítve vannak. Ez meggátolja, hogy az ajtótomítás körül kondenzvíz keletkezzen.
- Ha a fagyasztótér ajtaját becsukás után nem lehet azonnal újra kinyitni: Várjon egy pillanatig, amíg a keletkezett vákuum kiegyenlítődik.


A készülék kikapcsolása és leállítása

A készülék kikapcsolása

- Nyomja meg a  gombot. A készülék nem hűt tovább.

A készülék leállítása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni:


1. Nyomja meg a  gombot. A készülék nem hűt tovább.
2. Húzza ki a hálózati dugót, vagy kapcsolja ki a biztosítót.
3. Tisztítsa ki a készüléket.
4. Hagyja nyitva a készüléket.

A hőmérséklet beállítása

Ajánlott hőmérséklet

Hűtőtér: +4 °C

Hűtőtér

- Addig nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet.

Fagyasztórekesz

A hűtőrész hőmérséklete befolyásolja a fagyasztórekesz hőmérsékletét. Módosítsa a hűtőrész hőmérsékletét, hogy megváltoztassa a fagyasztórekesz hőmérsékletét. A melegebbre beállított hűtőrész-hőmérsékletek melegebb fagyasztórekesz-hőmérsékleteket okoznak.

Matrica OK

(nem minden modellnél van)

Az **OK** matricával ellenőrizheti, hogy a hőmérséklet a hűtőtérben eléri-e a +4 °C-ot, vagy alacsonyabb.

Ha a matrica nem mutatja, hogy **OK**, akkor fokozatosan csökkentse a hőmérsékletet.

A készülék üzembe helyezése után akár 12 óráig is eltarthat, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.

Helyes beállítás



Szuper funkció

Bekapcsolt szuper funkció esetén hidegebb lesz a hűtőrészben és a fagyasztórekeszben.

A szuper funkciót kapcsolja be pl.:

- élelmiszerek gyors átfagyasztásához
- 4 ... 6 órával 2 kg-nál nagyobb mennyiségű élelmiszer berakása előtt
- a maximális fagyasztási teljesítmény kihasználásához

Utasítás: Ha be van kapcsolva a szuper funkció, növekedhet a zajszint.

Mintegy 2 ½ nap elteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

A szuper funkció be- és kikapcsolása:

- Nyomja meg a **super** gombot.
Ha a szuper funkció be van kapcsolva, világít a gomb.

Riasztás

Ajtóriasztás

Ha a készülék ajtaja egy percnél hosszabb ideig nyitva áll, akkor bekapcsol az ajtóriasztás (folyamatos hangjelzés).

- Csukja be az ajtót, vagy nyomja meg az **alarm** gombot.
A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolódik.

Magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés

Ha a fagyasztótérben túl meleg van, akkor bekapcsol a magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés (szaggatott hang).

Figyelem! Felolvasztás közben baktériumok keletkezhetnek, és a mélyhűtött áru tönkremehet

A kissé vagy teljes mértékben felolvadt mélyhűtött árut ne fagyassza le ismét. Csak megfőzés vagy megsütés után fagyassza le újra. A maximális tárolási időt ezután ne használja ki teljes egészében.

Utasítás: A mélyhűtött áru veszélyeztetése nélkül a következő esetekben bekapcsolhat a riasztás:

- Amikor a készüléket üzembe helyezik.
- Nagy mennyiségű friss élelmiszer elhelyezésekor.
- A fagyasztótér ajtaja túl sokáig van nyitva.

A legmagasabb hőmérséklet kijelzése, a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása:

- Nyomja meg a **alarm** gombot.
A kijelző rövid ideig mutatja a fagyasztótérben előfordult legmagasabb hőmérsékletet. Ezután a kijelző ismét a beállított hőmérsékletet mutatja. Ettől az időponttól kezdve újból meghatározásra és eltárolásra kerül a legmagasabb hőmérséklet.

Utasítás: Az **alarm** gomb addig világít, amíg a gép újra el nem érte a beállított hőmérsékletet.

Hűtőtér

A hűtőtér hús, kolbász, hal, tejtermékek, tojás, kész ételek és péksütemény tárolására alkalmas.

A hőmérséklet +2 °C ... +8 °C között állítható be.

Hűtve tárolva a gyorsan romló élelmiszerek rövid és középtávú tárolása is lehetséges. Minél alacsonyabb a választott hőmérséklet, annál lassabban megy végbe az enzimek és mikroorganizmusok általi romlás, valamint a kémiai romlás is. A +4 °C-os vagy alacsonyabb hőmérséklet szavatolja a tárolt élelmiszerek optimális frissen tartását és biztonságát.

Az eltárolásnál vegye figyelembe

- Friss, sértetlen élelmiszert tároljon el. Így tovább megmarad a frissesség és a minőség.
- Késztermékeknel és kimért áruknál nem szabad túllépni a gyártó által megadott szavatossági időt vagy a fogyaszthatósági dátumot.
- Az aroma, a szín és a frissesség megőrzéséhez az élelmiszereket jól becsomagolva vagy lefedve tárolja el. Így elkerüli, hogy átadódjon az íz, és hogy a műanyag részek elszíneződjenek.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, azután tegye be a hűtőtérbe.

A hűtőtéri hűtési tartományok figyelembevétele

A hűtőtérben a levegőcirkuláció révén különböző hőmérsékletű tartományok alakulnak ki.

Leghidegebb hely

A leghidegebb hely az oldalt található nyíl és az alatta lévő polc között van.

→ **6.** ábra

Utasítás: A leghidegebb helyen a kényes élelmiszereket tárolja, pl. halat, kolbászt, húst.

Legmelegebb hely

A legmelegebb hely az ajtó felső részénél van.

Utasítás: A legmelegebb helyen tárolja pl. a kemény sajtot és a vajat. A sajt tovább megőrzi aromáját, a vaj pedig kenhető marad.

Zöldségtartó

→ **11/17** ábra

A zöldségtartó optimális tárolóhely a friss gyümölcs és zöldség számára. Magas páratartalom esetén tovább frissek maradnak a leveles zöldségfélék. A zöldséget és gyümölcsöt valamivel alacsonyabb páratartalom mellett kell tárolni.

Utasítások

- A hidegre érzékeny gyümölcsöt (pl. ananászt, banánt, papayát és citrusféléket) és zöldséget (pl. padlizsánt, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát) a minőség és az aroma optimális megőrzése érdekében a hűtőszekrényen kívül kell tárolni, a hőmérséklet kb. +8 °C ... +12 °C legyen.
- A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a zöldségtartóban. A kondenzvizet egy száraz kendővel távolítsa el.



Fagyasztótér

A fagyasztótér alkalmas:

- mélyhűtött élelmiszerek tárolására
- jégkocka készítésére
- élelmiszerek lefagyasztására

A fagyasztórekesz hőmérséklete függ a hűtőrész hőmérsékletétől.

A fagyasztva tárolással a romlékony élelmiszereket szinte észlelhető minőségromlás nélkül tárolhatja hosszú ideig, mivel az alacsony hőmérséklet a romlást nagy mértékben lelassítja, akár megállítja. A kinézet, az aroma és az összes értékes összetevő a legmesszebbmenően megmarad.

A friss élelmiszerek eltárolása és a teljes átfagyásuk közötti idő a következő tényezőktől függ:

- a beállított hőmérséklet
- az élelmiszer fajtája
- a fagyasztórekesz telítettsége
- az eltárolt mennyiség és fajta

Maximális fagyasztóteljesítmény

A maximális fagyasztóteljesítmény megadja, mekkora mennyiségű élelmiszer fagyasztható át 24 óra alatt.

Az adatokat a maximális fagyasztóteljesítményről a típustáblán találja meg.

→ *"Ismerkedés a készülékkel"*
a(z) 9. Oldalon

A maximális fagyasztóteljesítmény kihasználásához 24 órával a friss élelmiszer berakása előtt kapcsolja be a szuper funkciót.

A maximális fagyasztóteljesítmény előfeltételei

1. Friss áru berakása előtt kb. 24 órával: Kapcsolja be a szuper funkciót.
2. Vegye ki a tartályokat a fagyasztótérből, és az élelmiszert közvetlenül a polcokra és a fagyasztótér fenekére rakja.
3. Először a legfelső rekeszt rakja tele élelmiszerral. Ott fagy át a leggyorsabban.
4. Ha a legfelső rekesz nem elegendő, a fennmaradó mennyiséget az alatta lévő rekeszben tárolja, elől jobbról kezdve.
5. A friss élelmiszereket lehetőleg az oldalfalak közelében fagyassza le.

A fagyasztó térfogat teljes kihasználása

A maximális mennyiségű mélyhűtött áru elhelyezéséhez:

- Vegye ki a felszerelés összes elemét.
- Az élelmiszert közvetlenül a polcokon és a fagyasztótér fenekén tárolja.

Mélyhűtött élelmiszer vásárlása

- Ügyeljen a sértetlen csomagolásra.
- Ne lépje túl a szavatossági időt.
- A hőmérséklet az árusító hűtőládában legyen $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ vagy alacsonyabb.
- A mélyhűtött élelmiszert lehetőleg hűtőtáskában vigye haza, és gyorsan tegye be a fagyasztótérbe.

Elrendezéskor vegye figyelembe

- Nagyobb mennyiségű élelmiszert a legfelső rekeszben fagyasszon le. Ott különösen gyorsan, kíméletesen lefagyasztható.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a rekeszekbe, ill. a fagyasztótartályokba.
- A lefagyasztandó élelmiszer ne érjen hozzá a már lefagyasztotthoz. Ha szükséges, az átfagyott élelmiszereket rakja át a fagyasztótartályokba.
- Fontos ahhoz, hogy a készülékben kifogástalan legyen a levegőcirkuláció: A fagyasztótartályt ütközésig tolja be.

Friss élelmiszerek lefagyasztása

Lefagyasztásra kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert használjon.

Főzve vagy sütve fogyasztott élelmiszerek alkalmasabbak a lefagyasztásra, mint a nyersen fogyasztott élelmiszerek.

Lefagyasztás előtt az élelmiszertől függően előkészítő műveleteket kell végezni, hogy az minél jobban megőrizze tápértékét, aromáját és színét:

- Zöldség: mosás, felaprítás, blansírozás.
- Gyümölcs: mosás, kimagvazás és esetleg meghámozás, esetleg cukor vagy aszkorbinsav oldat hozzáadása.

Ezzel kapcsolatos tudnivalókat a megfelelő irodalomban talál.

Fagyasztásra alkalmas

- Péksütemény
- Halak és tenger gyümölcsei
- Hús
- Vadak és szárnyasok
- Zöldség, gyümölcs és zöldségfűszerek
- Tojás héja nélkül
- Tejtermékek, pl. sajt, vaj és túró
- kész ételek és maradék ételek, pl. levesek, egytálételek, sült hús és hal, burgonyás ételek, felfújtak és édességek

Fagyasztásra nem alkalmas

- Zöldségfajták, amelyek szokás szerint nyersen fogyasztandók, mint pl. fejes saláta vagy hónapos retek
- Tojás héjában vagy keménytojás
- Szőlő
- Egész alma, körte és őszibarack
- Joghurt, aludttej, tejföl, crème fraîche és majonéz

A fagyasztandó termék csomagolása

A csomagolás helyes módja és az anyag kiválasztás döntően meghatározza a termékminőség megőrzését és megakadályozza, hogy fagyfoltosság keletkezzen.

1. Az élelmiszert tegye bele a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást légmentesen zárja le, hogy az élelmiszerek ne veszítsék el ízüket, ill. ne száradjanak ki.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

Alkalmas csomagolóanyag:

- Műanyag fólia
- Polietilén (PE) tömlőfólia
- Alufólia
- Fagyasztó dobozok

hu Leolvasztás

Alkalmos lezárások:

- Gumigyűrűk
- Műanyag kapcsok
- Hidegálló ragasztószalagok

Nem alkalmas csomagolóanyag:

- Csomagolópapír
- Pergamenpapír
- Celofán
- Szemetes zacskó és használt bevásárlószatyor

A mélyhűtött termék eltarthatósága -18 °C-on

Hal, kolbász, kész ételek, péksütemény:	max. 6 hónap
Szárnyasok, hús:	max. 8 hónap
Zöldség, gyümölcs:	max. 12 hónap

A mélyhűtött áru felolvasztása

A felolvasztás módszerét az élelmiszerhez és a felhasználás céljához kell igazítani, hogy a termékminőséget a lehető legjobban megőrizzük.

A felolvasztás módszerei:

- a hűtőterben (különösen alkalmas állati eredetű élelmiszereknél, mint hal, hús, sajt, túró)
- szobahőmérsékleten (kenyér)
- mikrohullámú készülékben (azonnali fogyasztásra vagy elkészítésre szánt élelmiszerek)
- sütőben/tűzhelyen (azonnali fogyasztásra vagy elkészítésre szánt élelmiszerek)

Figyelem!

A kissé vagy teljes mértékben felolvadt mélyhűtött árut ne fagyassza le ismét. Csak kész étellé való feldolgozás (főzés vagy sütés) után fagyasztható le újra. A mélyhűtött áru maximális tárolási idejét ezután ne használja ki teljes egészében.



Leolvasztás

Hűtőtér

Amikor a hűtőgép üzemel, a hátfalon olvadékvíz-cseppek vagy dér képződik. Ez a működéssel függ össze. Az olvadékvíz-cseppeket és a deret nem kell letörölnie. A hátfal automatikusan leolvad. Az olvadékvíz elfolyik az olvadékvíz-csatornába.

→ **7.** ábra

Az olvadékvíz az olvadékvíz-csatornából a párologtató tálcába folyik, ahol elpárolog.

Utasítás: Az olvadékvíz-csatornát és a lefolyónyílást tartsa tisztán, hogy az olvadékvíz le tudjon folyni, és ne képződjön szag.

Fagyasztótér

A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. A leolvasztás többé nem szükséges.



Tisztítás

Figyelem!

Kerülje, hogy megsérüljön a készülék és a felszerelés részei.

- Ne használjon homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztító- és oldószereket.
- Ne használjon dörzsölő vagy karcoló felületű szivacsokat.
A fém felületeken korrózió jelenhet meg.
- A tartópolcokat és tartályokat ne tisztítsa mosogatógépben.
Az alkatrészek deformálódhatnak.

Az alábbiak szerint járjon el:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a hálózati dugót, vagy kapcsolja ki a biztosítót.
3. Vegye ki az élelmiszereket, és hűvös helyen tárolja.
Ha van: A hűtőakkut helyezze rá az élelmiszerre.
4. Ha van: Várjon, amíg a dérréteg leolvad.
5. A készüléket puha kendővel, langyos vízzel és kevés, semleges pH-értékű mosogatószerrel tisztítsa meg.

Figyelem!

A tisztításhoz használt víz nem kerülhet bele a világításba vagy a leeresztő nyíláson keresztül a párologtató területre.

6. Az ajtótomítést tiszta vízzel törölje át, és dörzsölje szárazra.
7. A készüléket újra csatlakoztassa, kapcsolja be, és rakja bele az élelmiszereket.

Felszerelés tisztítása

Tisztításhoz vegye ki a variálható elemeket a készülékből.

→ "Felszerelés" a(z) 10. Oldalon

Olvadékvíz-csatorna

→ **7.** ábra

Az olvadékvíz-csatornát és a lefolyónyílást rendszeresen tisztítsa meg fűtisztító pálcikával vagy hasonlóval, hogy az olvadékvíz le tudjon folyni.



Szagok

Ha kellemetlen szagokat lehet érezni:

1. A készüléket kapcsolja ki a **1** be/ki gombbal.
2. Vegye ki az összes élelmiszert a készülékből.
3. Tisztítsa ki a belső teret. → "Tisztítás" a(z) 17. Oldalon
4. Tisztítson meg minden csomagolást.
5. Az erős szagot árasztó élelmiszereket légmentesen csomagolja be a szagképződés elkerülése érdekében.
6. Újra kapcsolja be a készüléket.
7. Rendezze el az élelmiszereket.
8. 24 óra múltán ellenőrizze, hogy nincs-e újra szagképződés.



Világítás

Az Ön készüléke karbantartást nem igénylő LED világítással van felszerelve.

A világítást csak a vevőszolgálat vagy arra feljogosított szakember javíthatja.



Zajok

Szokásos zajok

Zümmögő hang: Járó motor, pl. hűtőaggregát, ventilátor.

Bugyborékoló, csobogó vagy surrogó hang: A csövekben folyik a hűtőközeg.

Kattanás: Motorok, kapcsolók vagy mágnesszelepek be- vagy kikapcsolnak.

Pattogás: Folyik az automatikus leolvasztás.

Zajok elkerülése

A készülék nem áll egyenesen: Állítsa be a készüléket vízmérték segítségével. Ha szükséges, helyezzen alá valamit.

A fiókok, polcok vagy lerakók billegnek vagy szorulnak: Ellenőrizze a kivehető részeket, és esetleg tegye újra be.

Üvegek vagy edények egymáshoz érnek: Tolja szét egymástól az üvegeket, edényeket.



Mi a teendő zavar esetén?

Mielőtt felhívja a vevőszolgálatot, vizsgálja meg ezen táblázat alapján, hogy saját maga is el tudja-e hárítani a zavart.

A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.

Kapcsolja ki 5 percre a készüléket.

→ "A készülék kikapcsolása és leállítása" a(z) 11. Oldalon

Ha a hőmérséklet túl meleg, néhány óra múlva ellenőrizze újra a hőmérsékletet.

Ha a hőmérséklet túl hideg, másnap ellenőrizze újra a hőmérsékletet.

Nem világít kijelző.

A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően bedugva.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.

Kioldott a biztosító.

Ellenőrizze a biztosítókat.

Áramkimaradás volt.

Ellenőrizze, hogy van-e áram.

A kijelzőn E... látható.

Az elektronika hibát ismert fel.

Hívja a vevőszolgálatot.

→ "Vevőszolgálat" a(z) 19. Oldalon

A készülék nem hűt, a kijelző és a világítás világít.

A kiállítási mód be van kapcsolva.

Indítsa el a készülék-öntesztelést.

→ "Vevőszolgálat" a(z) 19. Oldalon

A program lefutása után a készülék visszaáll normál üzemre.



Vevőszolgálat

Amennyiben nem sikerül egyedül megszüntetni az üzemzavart, kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

A legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét itt, ill. a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében találja meg.

Híváskor adja meg a termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD), amelyet a típustáblán talál meg.
→ "Ismerkedés a készülékkel"
a(z) 9. Oldalon

Bízzon a gyártó hozzáértésében. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el, akik eredeti pótalkatrészekkel rendelkeznek az Ön háztartási gépeihez.

Készülék-öntesztelés

Készüléke a hibákat kijelző öntesztelő programmal rendelkezik, amelyeket vevőszolgálatunk el tud hárítani.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 5 percig.
2. Kapcsolja be a készüléket.

3. A bekapcsolás utáni első 10 másodpercen belül nyomja meg a **super** gombot, és 3 ... 5 másodpercig hagyja megnyomva. Az öntesztelő program elindul. Mialatt az önteszt fut, közben megszólal egy hosszú hangjelzés.

- Ha az öntesztelés befejeződése után 2 hangjelzés szólal meg és megjelenik a beállított hőmérséklet: A készüléke rendben van.
- Ha az öntesztelés befejeződése után 5 hangjelzés szólal meg és a **super** gomb 10 másodpercig villog: Értesítse a vevőszolgálatot.

A program lefutása után a készülék visszaáll normál üzemre.

Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

H +361 489 5461

Garancia

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, szakkereskedőjétől és weboldalunkról szerezhet további információkat.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line immediately below the pencil icon, followed by a dashed midline, and ending with a solid baseline. This pattern repeats down the page.



A series of 17 horizontal black lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

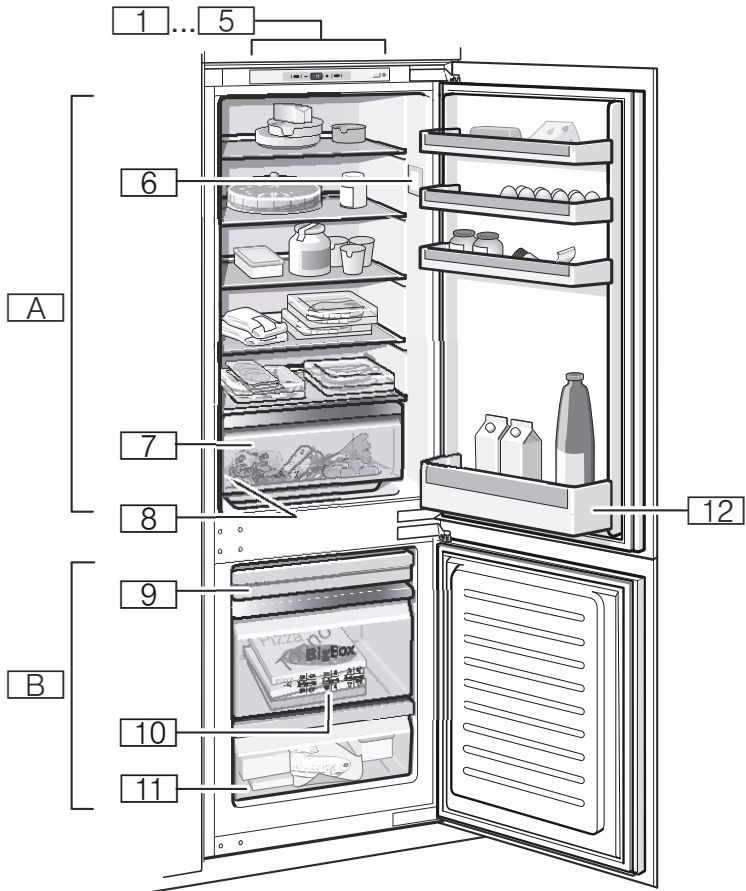


A series of horizontal lines for writing, consisting of one solid line at the top followed by 23 horizontal lines, with a small gap between the top line and the second line, creating a header area.

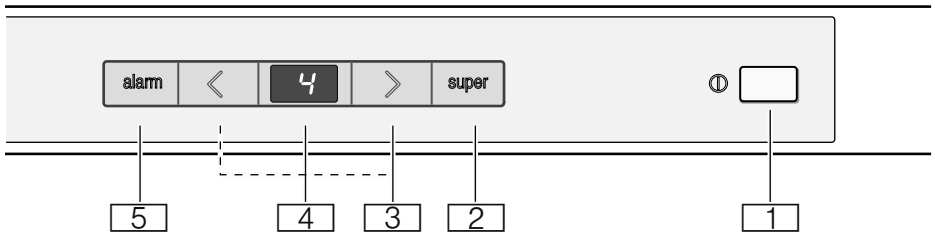


A series of horizontal lines forming a writing template. The first line is a solid horizontal line that starts under the pencil icon and extends across the width of the page. Below this line are 25 additional horizontal lines, all parallel to the first one, spaced evenly down the page to provide a guide for writing.





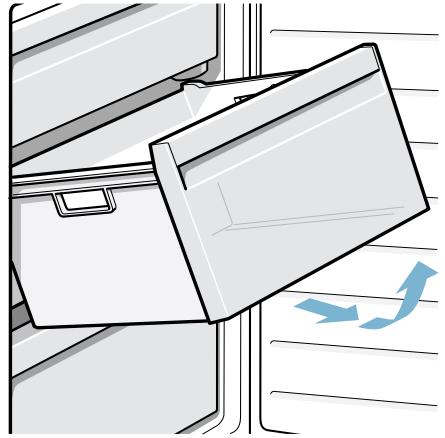
1



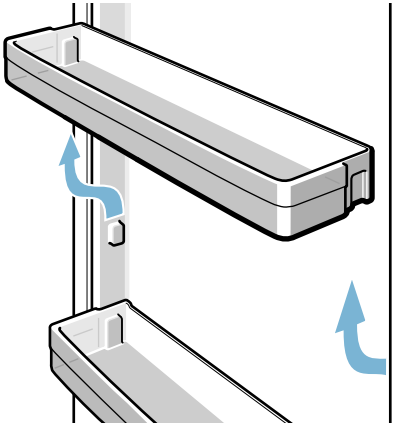
2



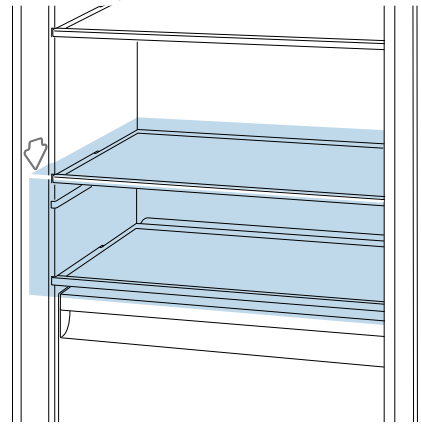
3



4



5



6



7

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



8001031669 (9605)
hu